

黃春明的兒童文學劇場 《稻草人和小麻雀》

文／蔡佩玲 展示教育組 攝影／蔣偉成

5月18日國際博物館日，台灣文學館邀請黃大魚兒童劇團演出《稻草人和小麻雀》。此劇改編自黃春明《小麻雀·稻草人》，大部分由小朋友詮釋演出，期望喚起大朋友對於古早的農村回憶，也讓小朋友了解農夫們辛勞耕種的生活，進而體會劇中「與自然友好、尊重萬物」的核心價值。

如果有一個夏天，一遍遼闊金黃的稻田，竟聽不見小麻雀快樂的歌聲，也看不見稻草人傻傻的模樣，這將是多麼豐收的夏天，又是多麼寂寞的風聲啊！我是這樣以為著。朋友，你呢？

——黃春明

台灣當代文學重要作家——黃春明，其小說、散文、兒童文學作品，刻畫出濃厚鄉土味及人文氣息，本身對於生長土地的感觸及社會的意識想法，皆可從其情感豐沛、細膩鮮明的文字下看見那人性堅毅的溫暖。近幾年，黃春明投身創作兒童文學作品及兒童戲劇，企圖深化台灣兒童教育的素養和材料，希望將豐富、精采的故事傳承給未來的下一代。

今年4月至5月，國立台灣文學館規劃舉辦一系列「兒童文學好好玩」活動，同時配合5月18日國際博物館日，邀請黃大魚兒童劇團演出《稻草人和小麻雀》，此劇改編自黃春明的兒童文學作品《小麻雀·稻草人》，透過戲劇、音樂、舞蹈等媒介，讓孩子和陪同觀賞的師長在歡笑中體會作家想要傳達「與自然友好、尊重萬物」的核心價值，寓教於樂中除吸引孩子們親近自然、了解農作的辛勞之外，並能同步思考環境課題。

繪本《小麻雀·稻草人》描述七月大熱天，農耕生活下所發生的趣事，看老農夫跟孫子們如何趕走偷吃稻穗的小麻雀？孫子們如何製作稻草人，而稻草

人和小麻雀又是如何互動的呢？經由戲劇的改編，劇中主要由小朋友來詮釋演出，將文學轉化為生動的肢體語言，藉由活潑的語調及肢體傳達，透過輕鬆歡愉的演出方式喚起大朋友對古早的農村回憶，也讓一同觀賞的小朋友了解農夫們辛勞耕種的生活。

戲劇上半場接近尾聲時，台上微微的燈光營造著溫暖的氛圍，看著阿公背著孫子（小明）在夕陽下返回家中的景象，不知喚起多少觀眾心中的回憶，重返兒時的光陰。而貫穿戲劇的兩首歌謠〈小麻雀大合唱〉與〈誰說稻草人是假人？〉，其朗朗上口的愉悅旋律，始終在耳邊盤旋不止，簡單輕鬆的旋律帶出劇中人物角色心情。

〈小麻雀大合唱〉

七月天，稻子熟，一片稻子香又甜
一塊田，兩塊田，田田連田到天邊。
太陽曬，稻穗黃，風吹稻田翻金浪，
你乘風，我破浪，黃金稻田吃又玩。
快來啊！快來啊！不吃稻子待何時（呀）！
吱吱吱，吱吱吱，吱吱喳喳吱吱吱。

〈誰說稻草人是假人？〉

誰說我們稻草人是假人？
自從小朋友在我們臉上
替我們畫上鼻子眼睛和嘴巴
我就能看見你，也看見他



歌舞劇《稻草人和小麻雀》，精彩呈現黃春明經典兒童文學作品。

誰說我們稻草人是假人？
自從小朋友在我們臉上
替我們畫上嘴巴鼻子和眼睛
我就有一顆心，會悲傷會高興

誰說我們稻草人是假人？
自從小朋友在我們臉上
替我們畫上鼻子嘴巴和眼睛
我就開始愛朋友，也愛生命

劇中稻草人與小麻雀為了那一片稻子，從剛開始的互相對立，到最後攜手合作，稻草人不僅保護了稻田，小麻雀也能飽餐一頓：農夫以為麻雀怕他做的稻草人而全不見了，所以他很得意，也很滿意。麻雀更滿意，過去吃稻子時總是提心吊膽，現在不用了。稻草人也相當滿意，老農夫誇讚他很盡職。三個小孫子也很高興，他們多交了麻雀這個朋友。從劇中人物角色的互動方式，可讓我們學習從多面向來看待事情，進而減少對立及紛爭的發生，換個方式合作進行，將會讓整件事情更圓滿，皆大歡喜。

這是一齣適合闔家觀賞的兒童劇，舞臺上孩子生動的演出讓現場笑聲不斷，台下小孩看得眉開眼笑，走出演講廳時還聽到孩子哼唱著劇中的歌謠，更有家長分享：「讓我回到那個住在三合院的時光，尤其是那夕陽照映大地上溫暖的感覺，那景色永遠無法忘懷」。雖無華麗的背景造幕，但其貼近生活的劇情及演出手法，帶給各年齡層的觀眾不同的啟發。看完這齣劇後讓人想花更多時間擁抱、親近我們的土地，想像著當光腳踩在那土地上，迎著自然的風徐徐吹來，呼吸著充滿芬多精的清香氣息，吸收著大地的能量，那是多麼令人忘卻煩憂且心曠神怡！

兒童文學透過戲劇的轉換與詮釋，讓故事更為生動並貼近生活，讓孩子得以細嚼文字的豐富涵養，體認文字所帶給的啟發。文學從小開始，生活中的親身體驗及趣事皆可成為寫作題材，藉由文字的傳達，讓美好的故事永遠流傳。隨手寫下的一字一句，也可成為一篇篇精彩故事。台灣土地的聲音及心跳，我們期待透過黃春明的經典文學作品，將感動傳達人心，也讓美麗寶島的「故事」綿延流傳。✎



黃春明與黃大魚兒童劇團演出謝幕。